Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 16:2

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Jako ofiarę paschalną złożysz JAHWE, twojemu Bogu, owce oraz bydło,\* \*\* w miejscu, które JHWH\*\*\* wybierze, by zamieszkało tam Jego imię.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) Pierwotnie miał to być baranek, zob. <x>20 12:3-21</x>. W tym przypadku chodzi o znaczenie kolektywne, zob. <x>10 20:14</x>;<x>10 24:35</x>; <x>20 12:38</x>; <x>100 12:2</x>; <x>110 8:5</x>; <x>120 5:26</x>. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>140 35:7-13</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Dwa Mss, PS i G dod.: twój Bóg. [↑](#footnote-ref-4)